FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 205 Wrigth — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Norfield — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Dolphis Benard — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 205 Enu. 23 — CINQUIÈME DU CAN

juin 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry," "on drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la fonderie," "à la filature de laine," etc., "à la pharmacie" ou "au magasin de drogues," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 in Canada, Quebec or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 au Canada, Québec ou Universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	1	Davis	Edgar	m	Chef	m	Dec	1867	44	Quebec			Irlandais	Canadien	Protestant	Entrepreneur																								
2			Victorine	f	épouse	m	Oct	1873	37	Quebec			Américain	Canadien	Protestant																								
3			Myrtia	f	fille	c	Jan	1903	7	Quebec			Canadien	Canadien	Protestant																								
4	67	68	Monette	Joseph	m	Chef	m	Mars	1877	34	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
5				Martha	f	épouse	m	Mars	1877	34	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
6				John	m	fils	c	May	1899	13	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
7				Walter	m	fils	c	Déc	1900	11	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
8				Alfred	m	fils	c	Août	1901	10	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
9				Liberth	m	fils	c	Sept	1902	8	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
10				Jason	m	fils	c	Mars	1905	6	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
11				Riman	m		c	Juillet	1906	5	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
12				Garthe	f		c	Déc	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
13				Rosalie	f		c	Mars	1909	2	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
14	69	69	Pétrien	Moral	m	Chef	m	Août	1858	20	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
15				Matilda	f	épouse	m	Sept	1858	26	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
16				Jérimie	m	fils	c	Jan	1904	7	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
17				Cleone	m	fils	c	Jan	1903	2	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
18				Eva	f	fille	c	Jan	1910	5m	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
19	69	70	Monette	Zéphire	m	Chef	m	Juin	1858	58	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
20				Anne	f	épouse	m	Oct	1859	57	Quebec			Irlandais	Canadien	Anglicane																								
21				Ephrie	m	fils	c	Mars	1888	23	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
22				Lino	f	fille	c	Mai	1892	18	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
23				David	m	fils	c	Sept	1894	15	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
24				Arthusette	f	fille	c	Mai	1896	7	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
25				Bernard	m	fils	c	Août	1898	5	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
26	70	71	Lapenière	Aldège	m	Chef	m	Avril	1868	46	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Bûcheron	à son compte																							
27				Marie	f	épouse	m	Juin	1870	39	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
28				Joseph	m	fils	c	Juin	1892	21	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
29				Adèle	m	fils	c	Jan	1892	19	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Bûcheron	à son compte																							
30				Alexandre	m	fils	c	Déc	1899	17	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
31				Edouard	m	fils	c	Août	1898	15	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
32				Jean	m	fils	c	Avril	1898	12	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
33				Laurianne	f	fille	c	Mai	1901	10	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
34				Rosalba	f	fille	c	Avril	1903	8	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
35				Wilfrid	m	fils	c	Déc	1905	6	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
36				Bernina	f	fille	c	Oct	1906	4	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
37				Armenigelde	f	fille	c	Sept	1908	2	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
38	71	72	Lapenière	Adolphe	m	Chef	c	Mars	1878	33	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
39				Julie	f	mère	veuve	Déc	1851	62	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
40				Malgueritte	f	soeur	c	Août	1874	37	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
41			Lapenière	Adolphe	m	Chef	m	Mars	1893	23	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
42				Clémentine	f	épouse	m	Février	1892	18	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
43	72	74		Clémentine	f	fille	c	Février	1911	1	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
44	73	73	Lapenière	Ignace	m	Chef	m	Avril	1890	21	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	à son compte																							
45				Anne	f	épouse	m	Jan	1892	18	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
46				Rosalba	f	fille	c	Juin	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
47				Adelaïde	m	fille	c	Mars	1909	2	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
48				Rose	f	fille	c	Janvier	1906	5	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
49				Albert	m	fils	c	Août	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								
50				Dorcas	f	fille	c	Octobre	1910	9/12	Quebec			Français	Canadien	Catholique																								